ANDMEKAITSE INSPEKTSIOON

VAIDEOTSUS
ja
ETTEKIRJUTUS-HOIATUS
avaliku teabe asjas nr. 2.1.-3/23/609-1555-7

Vaideotsuse ja ettekirjutuse tegija	Andmekaitse Inspektsiooni jurist Agnes Järvela
Vaideotsuse ja ettekirjutuse tegemise aeg ja koht	20.07.2023 Tallinnas
Vaide esitamise aeg	26.06.2023
Teabevaldaja	Keeleamet aadress: Roosikrantsi 6, 10119 Tallinn e-posti aadress: info@keeleamet.ee
Teabevaldaja vastutav isik	peadirektor
Vaide esitaja (teabenõudja)	Eraisik e-posti aadress: xxxxxxx.xxxxxxxx@xxxx.xx

RESOLUTSIOON:
Avaliku teabe seaduse (AvTS) § 45 lg 1 punkti 1, § 51 lõike 1 punktide 3 ja 4, haldusmenetluse seaduse (HMS) § 85 punkti 2 ja Vabariigi Valitsuse seaduse § 75^1 lõike 3 alusel

1) teen vaideotsuse rahuldada vaie osaliselt;
2) teen teabevaldajale täitmiseks kohustusliku ettekirjutuse:
a) vaadata vaide esitaja teabenõude esimene nõue uuesti läbi ja selgitada välja, kas teabenõuet on võimalik täita viisil, kus juurdepääs on tagatud üksnes sellele osale teabest või dokumendist, mille kohta juurdepääsupiirangud ei kehti või
b) kui Keeleamet leiab, et vaide esitaja teabenõude esimese nõude täitmisest tuleb keelduda, siis teha vaide esitajale teatavaks teabenõude täitmisest keeldumine koos põhjendusega;
3) jätta vaie rahuldamata teabenõude teise nõude osas, kuna soovitud teave on Keeleameti dokumendiregistris avalik ja lingid vastavale teabele on toodud välja käesolevas vaideotsuses;
4) määran ettekirjutuse täitmise tähtajaks 01.08.2023. Samaks ajaks edastada inspektsioonile koopia vaide esitajale edastatud täiendavast vastusest.

AvTS § 52 kohaselt peab teabevaldaja ettekirjutuse saamisest alates viie tööpäeva jooksul võtma kasutusele abinõud ettekirjutuse täitmiseks ja teatama sellest Andmekaitse Inspektsiooni.

VAIDLUSTAMISVIIDE:
Vaide esitaja saab 30 päeva jooksul pöörduda teabevaldaja vastu halduskohtusse üksnes

vaideotsuse (ülaltoodud punkt 3) rahuldamata jäänud osas. Vaide esitaja saab 30 päeva jooksul pöörduda Andmekaitse Inspektsiooni vastu halduskohtusse, kui Andmekaitse Inspektsioon rikkus menetlemisel vaide esitaja õigusi muul viisil.

Teabevaldaja saab ettekirjutuse (ülaltoodud punkt 2) vaidlustada 30 päeva jooksul, esitades haldusmenetluse seaduse kohase vaide Andmekaitse Inspektsiooni peadirektorile.

Ettekirjutuse vaidlustamine ei peata selle täitmise kohustust ega täitmiseks vajalike abinõude rakendamist.

HOIATUS:
Kui teabevaldaja jätab Andmekaitse Inspektsiooni ettekirjutuse täitmata, võib Andmekaitse Inspektsioon pöörduda teabevaldaja kõrgemalseisva asutuse, isiku või kogu poole teenistusliku järelevalve korraldamiseks või ametniku suhtes distsiplinaarmenetluse algatamiseks (AvTS § 10 lõiked 1 ja 4, § 53 lõige 1).

FAKTILISED ASJAOLUD:

1. 28.05.2023 esitas vaide esitaja Keeleametile teabenõude, milles palus väljastada
    a. Keeleameti 2022. aastal tehtud Narva linna Sotsiaalabiameti ametnike eesti keele oskuse kontrolli käigus saadud dokumendid (teabenõude esimene nõue),
    b. vaide esitaja 31.03.23 kaebuse alusel algatatud menetluse käigus saadud dokumendid (teabenõude teine nõue).
2. 09.06.2023 pöördus vaide esitaja Keeleameti poole täiendava meeldetuletusega, et tema teabenõudele ei ole veel vastatud.
3. Samal päeval vastas Keeleamet vaide esitajale, et Keeleametil on võimalik menetluse käigus saadud dokumendid väljastada siis, kui need on Keeleametisse laekunud.
4. 09.06.2023 teist korda saadetud kirjaga soovis vaide esitaja Keeleametilt jätkuvalt saada vastust teabenõudele, mis puudutas vaide esitaja esimest nõuet. Teise nõude osas nõustus vaide esitaja Keeleameti 09.06.2023 vastusega, kuivõrd tegemist on tema kaebuse alusel algatatud järelevalvemenetlusega.
5. 14.06.2023 täitis Keeleamet teabenõude vaide esitaja teise nõude osas, edastades vaide esitajale korrigeeritud Narva linna Sotsiaalabiameti 2022. aasta majandusaasta aruande, mis oli ühtlasi ainsaks menetluse käigus saadud dokumendiks.
6. Samal päeval vastas vaide esitaja Keeleametile, et Keeleamet ei ole jätkuvalt täitnud vaide esitaja teabenõude esimest nõuet.
7. 19.06.2023 tegi Keeleamet vaide esitajale ettepaneku AvTS § 14 lg 2 alusel täpsustada oma teabenõudes taotletavale teabele juurdepääsu eesmärki, kuivõrd vaide esitaja küsib oma esimeses nõudes teavet, millele on seatud juurdepääsupiirang.
8. 26.06.2023 esitas vaide esitaja Andmekaitse Inspektsioonile vaide.

VAIDE ESITAJA NÕUE JA PÕHJENDUSED:
Vaide esitaja esitas 31.03.2023 Keeleametile kaebuse selle kohta, et Narva linna Sotsiaalabiameti ametnikud ei oska eesti keelt nõutud tasemel (nimelt, et Narva linna Sotsiaalabiameti 2022. aasta aruande keelekasutus ei vasta eesti kirjakeele normile õigekirja- ja sõnastusvigade tõttu). 12.04.2023 teatas Keeleamet vaide esitajale, et alustab Narva Linnavalitsuse suhtes keeleseaduse täitmise järelevalvemenetlust ja teeb ettekirjutuse parandada Sotsiaalabiameti 2022. aasta aruandes õigekirja- ja sõnastusvead.

28.05.23 esitas vaide esitaja Keeleametile teabenõude, millega palus väljastada eelnevalt nimetatud teabe. Vaide esitaja teabenõudele ei vastatud ja tal soovitati esitada Keeleametile teabenõue avaliku teabe seaduse kohaselt, tuues ära teabele juurdepääsu aluse ja eesmärgi, sest 25.05.2018 jõustunud Euroopa Liidu isikuandmete kaitse üldmääruse kohaselt liigituvad

andmed töötajate keeleoskuse kohta eriliiki isikuandmete (varasema nimetusega delikaatsed isikuandmed) hulka ning neid avaldatakse kolmandatele isikutele teabenõude alusel, kui teabenõudja on teabevaldajale teatanud teabele juurdepääsu aluse ja eesmärgi (vt AvTS § 14 lg 2).

Vaide esitaja leiab, et teabenõude täitmata jätmine kahjustab teda. Ühtlasi leiab ta, et Keeleametil ei ole õigust nõuda vaide esitajalt teabele juurdepääsu alust ja eesmärki. Vaide esitajal on enda hinnangul õigus teada saada, kas linna ametnikud vastavad seaduse nõudmistele eesti keele oskuse osas või mitte, samuti seda, kuidas menetletakse Keeleametile laekunud kaebuseid.

Vaide esitaja palub kohustada Keeleametit väljastama talle Keeleameti 2022. aastal tehtud Narva linna Sotsiaalabiameti ametnike eesti keele oskuse kontrolli käigus loodud ning saadud dokumendid ja vaide esitaja 31.03.23 kaebuse alusel algatatud menetluse käigus loodud ning saadud dokumendid.

TEABEVALDAJA PÕHJENDUSED:
Keeleamet kinnitab, et vaide esitaja teabenõudele ei ole keeldutud vastamast, vaid vaide esitajal paluti selgitust taotletava teabe juurdepääsu aluse ja eesmärgi kohta.

Teabenõude esimese nõude puhul tõi Keeleamet esile, et vaide esitajal paluti teatada taotletavale teabe juurdepääsu alus ja eesmärk, viidates avaliku teabe seaduse § 14 lõikele 2. Teabenõude esimene osa puudutab keeleametniku poolt keeleseaduse täitmise järelevalve käigus koostatud täitekorraldusi. Neile on kehtestatud juurdepääsupiirang AvTS § 35 lõige 1 p 2 ja/või lõige 1 p-de 12 ja 17 alusel. Keeleametil puudub teave selle kohta, mis eesmärgil teabenõude esitaja nõutud teavet soovib. Teabenõude esitaja ei ole seda ka Keeleametile teatanud. Ühtlasi selgitati vaide esitajale, et Keeleameti dokumendiregistri avalikus vaates on andmed sotsiaalabiametnikele saadetud täitekorralduste kohta kõigile kättesaadavad. Andmetest selgub, kui palju täitekorraldusi on Narva linna Sotsiaalabiameti ametnikele saadetud, samuti andmed täitekorralduse koostanud keeleametniku kohta. Dokumendiregistris on nähtavad täitekorralduse saanud sotsiaalabiametniku eesnimetäht ja perekonnanimi ning täitekorralduse täistekstile juurdepääsupiirangu alus.

Oma põhjendustes vaide esitajale tõi Keeleamet välja, et andmed töötajate keeleoskuse kohta on eriliiki isikuandmed. Selgitades inspektsioonile, miks Keeleamet on sellisel seisukohal, viitas Keeleamet Andmekaitse Inspektsiooni veebilehel olevatele selgitustele:
Eriliiki isikuandmete alla kuuluvad enamus selliseid andmeid, mis varasema sõnastuse järgi olid Eestis käsitletavad kui delikaatsed isikuandmed. Nendeks on isikuandmed, millest ilmneb rassiline või etniline päritolu, poliitilised vaated, usulised või filosoofilised veendumused või ametiühingusse kuulumine, füüsilise isiku kordumatuks tuvastamiseks kasutatavad biomeetrilised andmed (ennekõike sõrmejälje-, peopesajälje- ja silmaiirisekujutised), terviseandmed või andmed füüsilise isiku seksuaalelu ja seksuaalse sättumuse kohta.

Keeleameti hinnangul on mõistetav, et see loetelu ei ole ammendav, sest asutuste erinevate avaliku halduse ülesannete täitmisel kogutavate andmete skaala on kirjeldatust märksa laiem. Kuna Keeleamet teeb järelevalvet töötajate eesti keele oskuse üle, sisaldavad paljud Keeleameti dokumendid andmeid selle kohta, kas ja mil viisil (eraõpetajaga, keelekursustel) on isik pärast ettekirjutuse saamist eesti keelt õppinud. See teave on vajalik järelevalveotsuste tegemiseks, kuid seda teavet ei ole Keeleameti arvates vaja edastada kolmandatele isikutele, sest see, kuidas isik keelt õpib, on tema eraeluline küsimus. Keeleameti dokumendid sisaldavad ka andmeid, mida riiklikke tasemeeksameid korraldav Haridus- ja Noorteamet avaldab vaid eksamil käinud isikule ning millele on juurdepääs Keeleametil haldusülesannete täitmiseks. Neid andmeid (näiteks eksamil saadud punktisummat) ei pea Keeleamet

võimalikuks edastada kolmandatele isikutele. Samuti leiab Keeleamet, et senisest põhjalikumat analüüsi vajaks see, mil määral mõjutab isiku etniline päritolu (rahvus), mis ilmneb tema nimest, ning sugu ja vanus, mis ilmneb tema isikukoodist, seda, kuidas teabenõudja saadud andmeid võib kasutada.

Teabenõude teise nõude kohta selgitas Keeleamet, et ainus dokument, mille Keeleamet 31.03.2023 esitatud kaebuse alusel algatatud menetluses saada võis ja sai, oli parandatud majandusaasta aruanne. 09.06.2023 vaide esitajale saadetud kirjaga selgitas Keeleamet, et Keeleametil on võimalik menetluse käigus saadud dokumendid väljastada siis, kui need on Keeleametisse laekunud. Sellest lausest järeldub, et soovitud dokument ei olnud selleks ajaks veel Keeleametisse laekunud ning see oleks saadetud vaide esitajale siis, kui see laekub. Kuna vaide esitaja 31.03.2023 saadetud ettepanekut kontrollida kõigi sotsiaalabiametnike eesti keele oskuse vastavust kehtestatud nõuetele ei pidanud Keeleamet otstarbekaks, oligi vaide esitaja kaebuse menetlemise tulemuseks vaid aastaaruande parandatud tekst, mis saadeti vaide esitajale 14.06.2023 koos teatega kaebuse menetluse lõpetamisest.

Eespool öeldust tulenevalt on Keeleamet enda kinnitusel ühe nõutud dokumendi vaide esitajale edastanud. Esimese nõude ehk 2022. aastal Narva linna Sotsiaalabiameti töötajate keeleoskuse kontrollis koostatud täitekorralduste osas on Keeleamet seisukohal, et need võib vaide esitajale esitada sellises mahus, mis ei kahjusta kontrollitud isikute õigusi.

ANDMEKAITSE INSPEKTSIOONI PÕHJENDUSED:

Juurdepääs avalikule teabele

1. AvTS § 3 lg 1 kohaselt on avalik teave mis tahes viisil ja mis tahes teabekandjale jäädvustatud ja dokumenteeritud teave, mis on saadud või loodud seaduses või selle alusel antud õigusaktides sätestatud avalikke ülesandeid täites. Teabenõudega saab välja küsida dokumenti või teavet, mis on asutuse valduses olemas.
2. AvTS § 9 lg 1 järgi on teabevaldaja kohustatud võimaldama juurdepääsu tema valduses olevale teabele seaduses sätestatud korras, mh peab teabevaldaja tagama juurdepääsu nendele dokumentidele, millele teabenõudja juurdepääsu taotleb ja millele teabenõudjal on juurdepääsuõigus (AvTS § 9 lg 2 p 1).

Teabenõude esimesele nõudele vastamine

3. Vaide esitaja soovis teabenõude esimese nõudega saada Keeleameti 2022. aastal tehtud Narva linna Sotsiaalabiameti ametnike eesti keele oskuse kontrolli käigus saadud dokumente.
4. Keeleamet vastas vaide esitajale muu kirjavahetuse käigus juba 26.05.2023 ja täiendavalt 19.06.2023, et Keeleamet avaldab järelevalve tulemusi ainult üldistatud kujul, sest 25.05.2018 jõustunud Euroopa Liidu isikuandmete kaitse üldmääruse kohaselt liigituvad andmed töötajate keeleoskuse kohta eriliiki isikuandmete hulka ning neid avaldatakse kolmandatele isikutele teabenõude alusel, kui teabenõudja on teabevaldajale teatanud teabele juurdepääsu aluse ja eesmärgi (AvTS § 14 lg 2). Vaide esitaja ei ole oma teabenõudes avaldanud, mis eesmärgil ta vajas Narva linna Sotsiaalabiameti ametnike eesti keele oskuse kontrolli käigus saadud ja loodud dokumente. Keeleamet soovitas vaide esitajal täpsustada oma teabenõudes taotletavale teabele juurdepääsu eesmärki.
5. AvTS § 18 lg 1 kohaselt täidetakse teabenõue viivituseta, kuid mitte hiljem kui viie tööpäeva jooksul. Kui teabenõuet ei ole võimalik teabenõudja esitatud andmete puudulikkuse tõttu täita, siis teavitab teabevaldaja sellest teabenõudjat viie tööpäeva jooksul teabenõude täpsustamiseks (AvTS § 18 lg 2).
6. Kui isik taotleb juurdepääsupiiranguga isikuandmeid kolmandate isikute kohta, teatab ta teabevaldajale teabele juurdepääsu aluse ja eesmärgi (AvTS § 14 lg 2). Antud säte annab võimaluse küsida isikul teavet kolmandate isikute isikuandmete kohta, saades konkreetselt

neid puudutava teabe, kui eelnevalt on ära põhjendatud juurdepääsu alus ja eesmärk. Kui teabenõudja jätab aga selgitamata, mis eesmärgil on vajalik teave kolmandate isikute isikuandmete kohta, siis ei ole tegemist alusega, mil teabenõude täitmisest keelduda. Tegemist on sel juhul alusega, miks mitte väljastada teabenõudjale juurdepääsupiiranguga isikuandmeid kolmandate isikute kohta. Muus osas, kus dokumendile juurdepääsupiirang ei kehti, tuleb aga teabenõue selle keeldumise aluse puudumise korral täita. Ehk siis kui küsitud dokumendid sisaldavad ka piiranguga kolmandate isikute isikuandmeid, ei tähenda see seda, et sellist dokumenti teabenõude korral üldse ei väljastata nii kaua, kuni teabenõudja saadab teabevaldajale kolmandate isikute isikuandmetele juurdepääsu taotlemise aluse ja eesmärgi, vaid sellisel juhul tuleb väljastada see osa teabest/ dokumendist, millele piirangud ei laiene (osaliselt kaetuna). Nimelt sätestab AvTS § 38 lg 2, et kui teabele juurdepääsu võimaldamine võib põhjustada juurdepääsupiiranguga teabe avalikuks tulemise, siis tagatakse juurdepääs üksnes sellele osale teabest või dokumendist, millele piirangud ei laiene. Sellisele seisukohale on asunud ka Riigikohus asjas nr 3-3-1-57-03 p 20.

7. Lisaks eeltoodule kohustab AvTS § 28 lg 1 p 14 teabevaldajaid avalikustama oma veebilehel riikliku järelevalve, haldusjärelevalve ja teenistusliku järelevalve käigus tehtud ettekirjutused ja otsused nende jõustumisest alates.
8. Keeleamet selgitas inspektsioonile, et küsitavate dokumentide näol on tegemist täitekorraldustega, millele on kehtestatud juurdepääsupiirang AvTS § 35 lõige 1 p 2 ja/või lõige 1 p-de 12 ja 17 alusel. Ühtlasi selgitas Keeleamet, et nende dokumendiregistri avalikus vaates on andmed sotsiaalabiametnikele saadetud täitekorralduste kohta kõigile kättesaadavad. Andmetest selgub, kui palju täitekorraldusi on Narva linna Sotsiaalabiameti ametnikele saadetud, sotsiaalabiametniku eesnimetäht ja perekonnanimi, täitekorralduse täistekstile juurdepääsupiirangu alus ja täitekorralduse koostanud keeleametnik.
9. Inspektsioon on käesoleva osa punktile 6 tuginedes seisukohal, et kui vaide esitaja ei selgitanud juurdepääsupiiranguga kolmandate isikute isikuandmete taotlemisel seda, mis alusel ja eesmärgil ta nimetatud teavet taotleb, oleks Keeleamet pidanud väljastama teabenõude vastusena kas selle teabe, millele AvTS §-s 35 või mõnes eriseaduses sätestatud juurdepääsupiirang ei laiene (ehk osaliselt kaetud dokumendid) või kui esineb AvTS §-s 23 nimetatud alus, keelduma teabenõude täitmisest.
10. Vaide esitaja on korduvalt (28.05.2023, 09.06.2023 kahes saadetud kirjas, 14.06.2023) küsinud 2022. aastal läbi viidud kontrolli tulemusi, kuid Keeleamet on kas nõuet ignoreerinud (näiteks 09.06.2023 saadetud kirjaga) või palunud esitada juurdepääsupiiranguga teabele ligipääsu taotlemise eesmärk (nii teabenõudele eelnenud kirjavahetuses 26.05.2023 kui ka teabenõudega seotud kirjavahetuse vastusena 19.06.2023).
11. AvTS § 15 näeb teabevaldajale ehk antud juhul Keeleametile ette kohustuse abistada teabenõudjat. Nii peab AvTS § 15 lg 1 järgi teabevaldaja selgitama teabenõudjale arusaadavalt teabele juurdepääsu korda, tingimusi ja viise. Kuna Keeleametile oli juba enne 28.05.2023 esitatud teabenõuet teada, millist infot vaide esitaja soovib ja 26.05.2023 oli Keeleamet vaide esitajale muu kirjavahetuse käigus ka selgitanud, et sellise teabe saamiseks on vajalik edastada juurdepääsu taotlemise alus ja eesmärk, oleks Keeleamet saanud juba konkreetse teabenõude saamise järel näiteks oma 09.06.2023 saadetud kirjas vaide esitajale selgitada, millised on konkreetse teabenõude täitmise tingimused, viisid ja kord. Muuhulgas oleks Keeleamet saanud viidata oma 26.05.2023 saadetud kirjale ja selgitada, et kui vaide esitaja ei saada juurdepääsupiiranguga kolmandate isikute isikuandmete taotlemise eesmärki, väljastab Keeleamet vaid sellise teabe, millele juurdepääsupiirang ei kohaldu (ehk osaliselt kinnikaetud teabe) või keeldub teabenõude täitmisest, kui küsitud teave sisaldab tervikuna juurdepääsupiirangut. Keeleamet on küll palunud täpsustada kolmandate isikute isikuandmete juurdepääsu taotlemisega seonduvat eesmärki, kuid samas jätnud kaalumata, kas teavet on võimalik väljastada ulatuses, millele juurdepääsupiirang ei laiene. Samuti ei ole Keeleamet keeldunud teabenõuet täitmast.

Sellest tulenevalt ongi vaide esitaja jäänud korduvalt küsima teavet, saamata selles osas lõplikku vastust.

12. Eelnevast tulenevalt rahuldab inspektsioon vaide esitaja vaide osas, mis puudutab 28.05.2023 esitatud teabenõude esimest nõuet saada Keeleameti 2022. aastal tehtud Narva linna Sotsiaalabiameti ametnike eesti keele oskuse kontrolli käigus saadud dokumente. Vastavalt AvTS § 51 lg 1 p-dele 3 ja 4 leiab inspektsioon, et Keeleamet ei ole teabenõuet menetlenud ega sellest tulenevalt täitnud ka teabenõuet nõuetekohaselt.

Teabenõude teisele nõudele vastamine

13. Teabenõude teise nõudega soovis vaide esitaja saada tema 31.03.23 kaebuse alusel Keeleameti algatatud menetluse käigus saadud dokumente.
14. Keeleamet edastas vaide esitajale menetluse käigus saadud ainsa dokumendi – korrigeeritud majandusaasta aruande. Vaide esitaja on Keeleametile 14.06.2023 saadetud kirjas välja toonud, et konkreetse faili saatmise näol ei ole tegemist teabenõude vastusega, sest vaide esitaja palus konkreetse menetlusega seotud dokumente, näiteks Keeleametile saadetud Narva linna Sotsiaalabiameti kirja korrigeeritud majandusaasta aruandega.
15. Inspektsiooni hinnangul saab teabenõude teise nõude täidetuks lugeda. Kuigi Keeleamet saatis vaide esitajale vaid korrigeeritud dokumendi enda ja mitte e-kirja, mille manuseks konkreetne dokument oli, toob inspektsioon esile, et teabenõudega küsitud kirjavahetus on Keeleameti dokumendiregistris avalik. Nii on dokumendiregistrist kättesaadav Keeleameti 30.05.2023 saadetud kiri Narva linna Sotsiaalabiametile (https://dok.hm.ee/et/document.html?id=ebe6fdae-ed35-4fd7-a97e-90ab7f4c35c1) kui ka Narva linna Sotsiaalabiameti 13.06.2023 vastuskiri (https://dok.hm.ee/et/document.html?id=3c331a92-0e19-4328-8098-45741505537d ehk vastavalt kirjavahetuse registreerimisnumbrid 3-11/23/881 ja 3-11/23/881-2).
16. Sellega on teabevaldaja võimaldanud ligipääsu tema valduses olevale teabele, sh taganud juurdepääsu neile dokumentidele, millele vaide esitaja juurdepääsu taotles ja millele tal on juurdepääsuõigus. Vastavalt AvTS §-le 22 oleks Keeleamet saanud juhatada vaide esitaja avalikustatud teabe juurde, kuivõrd taotletud teave oli Keeleameti dokumendiregistris avalikult kättesaadav. Kuna käesoleval juhul juhatab inspektsioon vaide esitaja avalikustatud teabeni, ei nähtu teabenõude teise nõude täiendavat täitmise vajadust.

Juurdepääsupiiranguga teave

17. Inspektsioon toob seoses teabe juurdepääsupiirangutega esile kolm tähelepanekut.
18. Keeleamet selgitas inspektsioonile saadetud kirjas, et teabenõude esimeses nõudes küsitud teabele on seatud juurdepääsupiirang AvTS § 35 lõige 1 p 2 ja/või lõige 1 p-de 12 ja 17 alusel. AvTS § 35 lg 1 p 17 kohaselt tunnistatakse asutusiseseks teave, mille avalikustamine võib kahjustada ärisaladust. Vaadeldes dokumendiregistris kõiki Narva linna Sotsiaalabiamet 2022. aastal loodud täitekorralduse dokumente, on neile seatud juurdepääsupiirang vaid AvTS § 35 lg 1 p 12 alusel. Lisaks sellele ei nähtu Keeleameti saadetud täitekorralduste sisust teavet ärisaladuse kohta. Sellest tulenevalt jääb inspektsioonile selgusetuks, miks on juurdepääsupiiranguna viidatud AvTS § 35 lg 1 p-le 17, kui tegelikkuses seda alusena kasutatud ei ole ja dokumendid sellist teavet ei sisalda.
19. Keeleameti dokumendiregistri avalikus vaates on andmed sotsiaalabiametnikele saadetud täitekorralduste kohta kõigile kättesaadavad. Andmetest selgub mh kontrollitavate isikute eesnime täht ja perekonnanimi. Inspektsioonile jääb arusaamatuks, miks seatakse juurdepääsupiirang dokumendile AvTS § 35 lg 1 p 12 alusel, samal ajal kui dokumendiregistris on dokumendi adressaat nime järgi tuvastatav. On vastuoluline, kuidas on põhjendatud inimese eesnime esitähe ja perekonnanime avaldamine, kui teave ise on tunnistatud asutusesiseseks kasutamiseks seetõttu, et kaitsta inimese eraelu puutumatust. Toon esile, et AvTS § 12 lg 3^1 kohaselt ei märgita dokumendiregistri avalikus vaates teavet, mis võimaldaks füüsilist isikut tuvastada, kui asutusele saabunud dokumentide saatja või asutusest väljastatud dokumentide saaja on füüsiline isik.
20. Keeleamet on välja toonud, et andmed töötajate keeleoskuse kohta on eriliiki

isikuandmed. Selle väite selgitamiseks on viidatud isikuandmete kaitse üldmääruse art 9 lg-le 1 (kaldkirjas Keeleameti põhjenduste all) ja etnilisusele. Inspektsioon toob esile, et teavet keeleoskuse kohta ei peeta siiski eriliiki isikuandmeteks, kuivõrd puhtalt keeleoskuse infost ei ilmne üldjuhul inimese rahvust, päritolu, inimrühma kuuluvust vm. Seda enam, et käesoleval juhul on vaatluse all eesti keele kui teise keele oskust puudutav teave, millest ei ole mingil viisil võimalik välja lugeda, milline on inimese rahvus, päritolu või etniline kuuluvus (küll aga on võimalik rahvust aimata Keeleameti dokumendiregistris avaldatud isiku nime järgi). Sellest tulenevalt on vähemalt käesoleval juhul eesti keele oskus teave, mida saab asutusiseseks tunnistada AvTS § 35 lg 1 p 12 alusel, mitte aga AvTS § 35 lg 1 p 11 järgi.

/allkirjastatud digitaalselt/
Agnes Järvela
jurist
peadirektori volitusel